

Num

Chapter 30

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

זֶה	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	לְבָנֵי	הַטְּיֹבוֹת	רָאשֵׁי	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	1
Esta	diciendo	Israel	de-hijos-de	las-tribus	cabezas-de	a-	Moisés	Y-habló	
H2088	H0559	H3478		H4294		H0413	H4872	H1696	
					יְהוָה:	צִוָּה	אֲשֶׁר	הַדְּבָר	
					Yahweh	mandó	que	la-palabra	
					H3068	H6680		H1697	

Y MOISÉS dijo á los hijos de Israel, conforme á todo lo que Jehová le había mandado.

[illegible]

Y habló Moisés á los príncipes de las tribus de los hijos de Israel, diciendo: Esto es lo que Jehová ha mandado.

3
 וְאִשָּׁהּ כִּי-תֵדַר נָדַר לַיהוָה וְאָסְרָה בְּבֵיתָא
 Y-mujer cuando- haga-voto voto a-Yahweh y-se-ate obligación en-casa-de
[H0802](#) [H5087](#) [H5088](#) [H3068](#) [H0631](#) [H0632](#)
 אָבִיהָ בְּנוּעָרֶיהָ:
 padre-de-ella en-juventud-de-ella
[H0001](#)

Quando alguno hiciere voto á Jehová, ó hiciere juramento ligando su alma con obligación, no violará su palabra: hará conforme á todo lo que salió de su boca.

על־	אָסרָה	אַשֶׁר	וְאִסְרָהּ	נִדְרָהּ	אֶת־	אָבִיהָ	וְשִׁמְעָה	4
sobre-	ató	que	y-obligación-de-ella	voto-de-ella	a-	padre-de-ella	Y-oiga	
	H0631		H0632	H5088	H0853	H0001	H8085	
וְכָל־	נִדְרֶיהָ	כָּל־	וְקָמוּ	אָבִיהָ	לָהּ	וְהַחֲרִישׁ	נַפְשָׁהּ	
y-toda-	votos-de-ella	todos-	y-se-mantendrán	padre-de-ella	a-ella	y-calle	alma-de-ella	
	H3605	H5088	H3605	H0001			H5315	
			יָקוּם:	נַפְשָׁהּ	על־	אָסרָה	אַשֶׁר־	אָסֵר
			se-mantendrá	alma-de-ella	sobre-	ató	que-	obligación
				H5315		H0631		H0632

Mas la mujer, cuando hiciere voto á Jehová, y se liquare con obligación en casa de su padre, en su mocedad:

וְאִם־	הִנֵּיאַ	אָבִיהָ	אֵתָהּ	בַּיּוֹם	שָׁמְעוּ	כָּל־	נִדְרֶיהָ	5
Y-si-	prohíba	padre-de-ella	a-ella	en-día-de	oír-de-él	todos-	votos-de-ella	
	H5106	H0001	H0853	H3117	H8085	H3605	H5088	
וְאִסְרֶיהָ	אֲשֶׁר־	אֵסְרָהּ	עַל־	נַפְשָׁהּ	לֹא	יָקוּם	וַיְהִיָּהּ	
y-obligaciones-de-ella	que-	ató	sobre-	alma-de-ella	no	se-mantendrá	y-Yahweh	
	H0632	H0631		H5315	H3808		H3068	
יִסְלַח־	לָהּ	כִּי־	הִנֵּיאַ	אָבִיהָ	אֵתָהּ:			
perdonará-	a-ella	porque-	prohibió	padre-de-ella	a-ella			
	H5545		H5106	H0001	H0853			

Si su padre oyere su voto, y la obligación con que ligó su alma, y su padre callare á ello, todos los votos de ella serán firmes, y toda obligación con que hubiere ligado su alma, firme será.

וְאִם־	הִיּוֹ	תִּהְיֶהּ	לְאִישׁ	וְנִדְרֶיהָ	עָלֶיהָ	אוֹ	מִבְטָא	6
Y-si-	siendo	sea	para-marido	y-votos-de-ella	sobre-ella	o	pronunciamiento-de	
	H1961	H1961	H0376	H5088			H4008	
שְׁפִתֶיהָ	אֲשֶׁר	אֵסְרָהּ	עַל־	נַפְשָׁהּ:				
labios-de-ella	que	ató	sobre-	alma-de-ella				
	H8193	H0631		H5315				

Mas si su padre le vedare el día que oyere todos sus votos y sus obligaciones, con que ella hubiere ligado su alma, no serán firmes; y Jehová la perdonará, por cuanto su padre le vedó.

וְשָׁמַע	אִישָׁהּ	בַּיּוֹם	שָׁמְעוּ	וְהִחֲרִישׁ	לָהּ	וְקָמוּ	נִדְרֶיהָ	7
Y-oiga	marido-de-ella	en-día-de	oír-de-él	y-calle	a-ella	y-se-mantendrán	votos-de-ella	
	H0376	H3117	H8085				H5088	
וְאִסְרֶיהָ	אֲשֶׁר־	אֵסְרָהּ	עַל־	נַפְשָׁהּ	יָקָמוּ:			
y-obligaciones-de-ella	que-	ató	sobre-	alma-de-ella	se-mantendrán			
	H0632	H0631		H5315				

Empero si fuere casada, é hiciere votos, ó pronunciare de sus labios cosa con que obligue su alma;

וְאִם־	בַּיּוֹם	שָׁמַע	אִישָׁהּ	יִנִּיאַ	אוֹתָהּ	וְהִפָּר	אֶת־	נִדְרָהּ	אֲשֶׁר	8
Y-si	en-día-de	oír	marido-de-ella	prohíba	a-ella	y-anule	a-	voto-de-ella	que	
	H3117	H8085	H0376	H5106	H0853		H0853	H5088		
עָלֶיהָ	וְאֵת	מִבְטָא	שְׁפִתֶיהָ	אֲשֶׁר	אֵסְרָהּ	עַל־	נַפְשָׁהּ			
sobre-ella	y-a	pronunciamiento-de	labios-de-ella	que	ató	sobre-	alma-de-ella			
	H0853	H4008	H8193		H0631		H5315			
וַיְהִיָּהּ	יִסְלַח־	לָהּ:								
y-Yahweh	perdonará-	a-ella								
	H5545	H3068								

Si su marido lo oyere, y cuando lo oyere callare á ello, los votos de ella serán firmes, y la obligación con que ligó su alma, firme será.

וְנִדְרָהּ	אֶלְמָנָה	וְנִרְשָׁהּ	כָּל־	אֲשֶׁר־	אֵסְרָהּ	עַל־	נַפְשָׁהּ	יָקָמוּ	9
Y-voto-de	viuda	y-repudiada	todo	que-	ató	sobre-	alma-de-ella	se-mantendrá	
	H0490	H1644	H3605	H0631			H5315		
עָלֶיהָ:									
sobre-ella									

Pero si cuando su marido lo oyó, le vedó, entonces el voto que ella hizo, y lo que pronunció de sus labios con que ligó su alma, será nulo; y Jehová lo perdonará.

10 וְאִם־ בֵּית אִשָּׁה נָדְרָה אִי־ אֶסְרָה אֶסֶר עַל־ נַפְשָׁהּ
Y-si- casa-de marido-de-ella votó o- ató obligación sobre- alma-de-ella
H0376 H5087 H0631 H0632 H5315

בְּשִׁבְעָה:
con-juramento
H7621

Mas todo voto de viuda, ó repudiada, con que ligare su alma, será firme.

11 וְשָׁמַעַי אִשָּׁה וְהִתְרַשׁ לָהּ לֹא תִּנְיֵא אַתָּה וְקָמוּ כָל־
Y-oiga marido-de-ella y-calle a-ella no prohíba a-ella todos- y-se-mantendrán
H0805 H0376 H3808 H5106 H0853 H3605

נִדְרֶיהָ וְכָל־ אֶסֶר אֲשֶׁר־ אֶסְרָה עַל־ נַפְשָׁהּ יִקָּוּם:
votos-de-ella y-toda- obligación que- ató sobre- alma-de-ella se-mantendrá
H5088 H3605 H0632 H0631 H5315

Y si hubiere hecho voto en casa de su marido, y hubiere ligado su alma con obligación de juramento,

12 וְאִם־ הִפְּרֹ וְיָפֵר וְאֵתָם אִשָּׁה בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָּל־ מוֹצֵא
Y-si- anular anule a-ellos marido-de-ella en-día-de oír-de-él todo- salir-de
H0853 H0376 H3117 H0805 H3605 H4161

שְׁפָתֶיהָ לְנִדְרֶיהָ וּלְאֶסֶר נַפְשָׁהּ לֹא יִקָּוּם
labios-de-ella de-votos-de-ella y-de-obligación-de alma-de-ella no se-mantendrá
H8193 H5088 H0632 H5315 H3808

אִשָּׁה הִפְּרֹם וַיְהוֶה יִסְלַח־ לָהּ:
marido-de-ella los-anuló y-Yahweh perdonará- a-ella
H0376 H3068 H5545

Si su marido oyó, y llamó á ello, y no le vedó; entonces todos sus votos serán firmes, y toda obligación con que hubiere ligado su alma, firme será.

13 כָּל־ נֶדֶר וְכָל־ שְׁבָעַת אֶסֶר לְעֵנֹת נַפֶּשׁ אִשָּׁה
Todo- voto y-todo- juramento-de obligación para-afligir alma marido-de-ella
H3605 H5088 H3605 H7621 H0632 H5315 H0376

יְקִימוּנֹי וְאִשָּׁה יִפְרְנוּ:
lo-confirmará y-marido-de-ella lo-anulará
H0376

Mas si su marido los anuló el día que los oyó; todo lo que salió de sus labios cuanto á sus votos, y cuanto á la obligación de su alma, será nulo; su marido los anuló, y Jehová la perdonará.

14 וְאִם־ הִתְרַשׁ יְחִירִישׁ לָהּ אִשָּׁה מִיוֹם אַל־ יוֹם וְהִקָּיִם אֶת־
Y-si- callar calle a-ella marido-de-ella de-día a- día y-confirmará a-
H0805 H0376 H3117 H0413 H3117 H0853

כָּל־ נִדְרֶיהָ אוֹ אֶת־ כָּל־ אֶסְרֵיהָ אֲשֶׁר עָלֶיהָ הִקָּיִם
todos- votos-de-ella o a- todas- obligaciones-de-ella que sobre-ella confirmó
H3605 H5088 H0853 H0632

אֵתָם כִּי־ הִתְרַשׁ לָהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ:
a-ellos porque- calló a-ella en-día-de oír-de-él
H0853 H3117 H8085

Todo voto, ó todo juramento obligándose á afligir el alma, su marido lo confirmará, ó su marido lo anulará.

15 וְאִם־ הִפְּרֹ וְיָפֵר אֵתָם אַחֲרָי שָׁמְעוֹ וְנָשָׂא אֶת־ עוֹנָהּ:
Y-si- anular anule a-ellos después-de oír-de-él y-llevará a- culpa-de-ella
H0853 H5375 H5375 H0853 H5771

Empero si su marido callare á ello de día en día, entonces confirmó todos sus votos, y todas las obligaciones que están sobre ella: confirmólas, por cuanto calló á ello el día que lo oyó.

לְאִשְׁתּוֹ	אִישׁ	בֵּין	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	הַחֲקִים	אֵלֶּה	16
y-esposa-de-él	hombre	entre	Moisés	a-	Yahweh	mandó	que	los-estatutos	Estos	
H0802	H0376	H0996	H4872	H0853	H3068	H6680		H2706	H0428	
	פ	אָבִיהָ:	בֵּית	בְּנֵעֻרֶיהָ		לְבָתּוֹ	אָב	בֵּין־		
	P	padre-de-ella	casa-de	en-juventud-de-ella		y-hija-de-él	padre	entre-		
		H0001				H1323	H0001	H0996		

Mas si las anulare después de haberlas oído, entonces él llevará el pecado de ella. Estas son las ordenanzas que Jehová mandó á Moisés entre el varón y su mujer, entre el padre y su hija, durante su mocedad en casa de su padre.